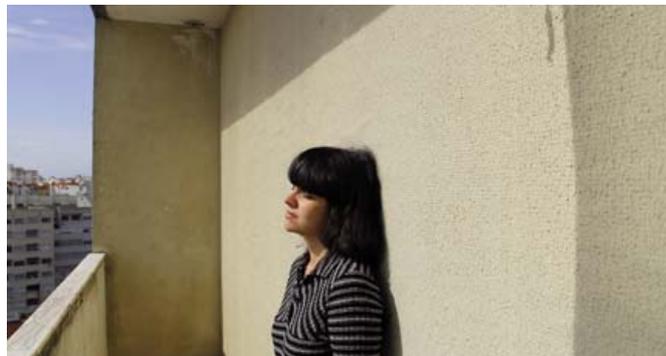




margarida leitão

GIPSOFILA

Portogallo/Portugal, 2015, HD, 61', col.



GYSOPHILA

regia, sceneggiatura,
fotografia, suono,
produttore/

director, screenplay,
cinematography,
sound, producer

Margarida Leitão
montaggio/film editing

Margarida Leitão,

João Braz

interpreti/cast

Lourdes Albuquerque,

Margarida Leitão

**

Portugal Film

portugalfilm@indielisboa.com

www.portugalfilm.org

Una giovane donna decide di filmare le sue visite alla nonna. Nella tranquillità della casa, la videocamera coglie il rapporto speciale che lega le due donne, nonostante i cinquant'anni di differenza, e col passare dei giorni i confini tra film e vita diventano sempre più labili.

«Tutto è partito dal desiderio di filmare una realtà intima e a me vicina, prima che il tempo la facesse cambiare per sempre: il rapporto con mia nonna. Da sempre tutti ci dicono che abbiamo una natura simile, nonostante i cinquant'anni che ci separano. Andavo a casa sua per filmare e presto mi sono resa conto che non potevo nascondermi dietro la videocamera, come ero abituata a fare. Dovevo abitare la casa e le inquadrature come faceva lei. Adesso siamo insieme in questa esperienza di vita e nel film stesso: lei sarà pronta? E io?»

**

A woman decides to film her visits to her grandmother. In the quiet home, the camera captures the unique relation between these two women fifty years apart. With days passing by, the lines between film and life increasingly become blurred.

"It all started with the urge to film a very intimate and close reality before time changes it forever: my relationship with my grandmother. We are told we have a similar nature, despite fifty years between us. I go to her home to shoot and soon I discover I cannot hide behind the camera, as I was used to. I have to inhabit the house and the frame as well as her. Now we are together to experience life and film. Is she ready? Am I?"

Margarida Leitão (Lisbona, Portogallo), laureata in montaggio alla Scuola di teatro e cinema di Lisbona (Estc), ha diretto diversi cortometraggi di finzione e documentari, presentati in festival internazionali e trasmessi in televisione. Nel 2003 il suo cortometraggio *A Ferida* ha vinto il premio per il miglior cortometraggio all'Évora International Short Film Festival ed è stato poi distribuito nelle sale portoghesi, come il successivo *Muitos Dias Tem o Mês* (2009). Oltre a essere regista, lavora come montatrice e alla revisione di sceneggiature per il cinema. Attualmente sta terminando una laurea specialistica in drammaturgia e regia presso l'Estc.

Margarida Leitão (Lisbon, Portugal) is graduated in editing in Theatre and Film School (ESTC) in Lisbon. She directed several short fiction films and documentaries that travelled through festivals worldwide and were broadcast on television. In 2003 her short film *A Ferida* won the Best Short Film at Évora International Short Film Festival. *A Ferida* and *Muitos Dias Tem o Mês* had theatrical release too. She also works regularly as editor and script supervisor. Currently is finishing a MA in dramaturgy and filmmaking in ESTC.

filmografia/filmography

Kilandukilu (doc., 1998), *A Ferida* (cm, 2003), *Parte de Mim* (cm, 2006), *Muitos Dias Tem o Mês* (doc., 2009), *Matar o Tempo* (cm, doc., 2009), *Design Atrás das Grades* (doc., 2011), *Zoo* (cm, 2011), *Cara a cara* (doc., 2013), *Gipsofila* (doc., 2015).